



Embajada de los Estados Unidos de América

Embajador Todd D. Robinson

Recepción de Bienvenida

Lunes, 3 de noviembre de 2014

¡Buenas noches! Estimados invitados, antiguos y nuevos amigos, colegas de la Embajada –

Gracias por su calurosa bienvenida, y por acompañarme esta noche.

Me siento muy honrado por haber sido nominado por el Presidente Obama y el Secretario Kerry como Embajador para Guatemala, y estoy más que encantado de estar aquí nuevamente.

Quiero extender una cordial bienvenida al Embajador Tom Shannon, Consejero para el Secretario de Estado, a quien tenemos el placer de contar entre nosotros esta noche.

Como les dije a los miembros del Comité de Relaciones Exteriores del Senado, la importancia de las relaciones entre Guatemala y los Estados Unidos es más evidente ahora que en cualquier otro tiempo en los últimos años. Juntos hemos enfrentado muchos retos y aprovechado muchas oportunidades. Y nuestro trabajo continúa.

Quiero compartir con ustedes algunos de los logros de nuestro trabajo, y después hablar un poco acerca de los retos futuros. Les prometo que mi discurso no tomará más de una hora.

Más de un millón y medio de guatemaltecos viven en los Estados Unidos. Ellos mejoran nuestra diversidad con su cultura étnica, sus bellos textiles, y buena comida.

Los Estados Unidos y Guatemala son socios sólidos porque compartimos los mismos valores. Los ciudadanos de los Estados Unidos y los de Guatemala desean las mismas cosas para sí mismos -- seguridad, prosperidad y oportunidad.

Geográficamente somos vecinos, y queremos estar seguros que la región es buena para todos nosotros.

Al final, la responsabilidad de progresar en Guatemala está en las manos de los guatemaltecos – todos los guatemaltecos.

Los Estados Unidos va a continuar apoyando las iniciativas de Guatemala para seguir adelante. Déjenme mencionar solo unos de nuestros exitosos programas y asociaciones.

Desde mil novecientos sesenta y tres, más de cuatro mil ochocientos voluntarios del Cuerpo de Paz han estado al servicio en Guatemala.

Actualmente, ciento y ocho voluntarios están trabajando en seis departamentos en el Occidente.

En colaboración con los ministerios de Salud y Educación, sus programas se enfocan en la reducción de la desnutrición, en aumentar los ambientes saludables en las escuelas, y en apoyar a la juventud para un mejor futuro.

USAID ha cooperado con Guatemala por más de cincuenta años para mejorar las vidas de los ciudadanos guatemaltecos, y consolidar a Guatemala como un socio clave en la seguridad, y en el crecimiento de la economía regional.

De igual manera, el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, en asociación con varias ONGs claves, ha sido instrumental en proveer asistencia nutricional en algunas de las áreas más remotas de Guatemala. Esto ha incluido comidas calientes en las escuelas, que no solo proveen sustento, sino que ayudan a miles de estudiantes a poner atención y aprender.

Las contrapartes militares de los Estados Unidos y Guatemala trabajan unidas en los programas que luchan contra la delincuencia transnacional, brindan asistencia humanitaria, y se enfocan en la importancia de los derechos humanos.

En el dos mil quince, Guatemala recibirá la visita del USS Comfort, un buque de la Marina que transporta a novecientos médicos y enfermeros, quienes compartirán educación y tratamientos con los hospitales locales.

La Sección Anti-narcóticos y Aplicación de la Ley se asocia con sus homólogos Guatemaltecos para promover el Estado de Derecho, prevenir la violencia, proveer capacitación a la policía guatemalteca, educar a los estudiantes en riesgo de abuso de drogas, y prevenir el tráfico de drogas ilícitas en, y a través de, Guatemala.

Durante los últimos cinco años, cerca de seis mil estudiantes guatemaltecos han aprendido a hablar inglés a través de nuestro programa de micro becas Access, el mayor programa del hemisferio.

Como he podido comprobar por mí mismo, estos jóvenes, de hogares muy humildes y circunstancias difíciles, son unas de las luces más brillantes de Guatemala.

Ellos no solo han aprendido a comunicarse en otro idioma, sino que han aprendido la vital importancia de contribuir al desarrollo de su país – al enseñar a otros, e involucrarse en servicio voluntario para su comunidad.

Nuestra Sección Consular anualmente permite que miles de guatemaltecos puedan viajar de manera legal y segura a los Estados Unidos.

Ellos también están activamente comprometidos con las contrapartes del Gobierno de Guatemala para asegurar que los ciudadanos norteamericanos, sean residentes o turistas, puedan disfrutar de la cultura y belleza de Guatemala.

Quiero enfatizar una vez más la importancia de alianzas sólidas con el Gobierno de Guatemala y la comunidad empresarial. Necesitamos un clima de discusión franca y transparente sobre los retos.

Los ciudadanos y visitantes de Guatemala merecen sentirse seguros, y tener confianza que los encargados de su seguridad serán responsables de sus necesidades. Aquellos que cometen crímenes deben temer las consecuencias, tanto de la policía como del sistema judicial. Desafortunadamente existen serios déficits en ambas categorías.

El alivio de la pobreza y la oportunidad de avanzar económicamente deben ser metas accesibles para el Pueblo de Guatemala. Los mercados deben ser abiertos para que los jóvenes ansiosos con grandes ideas, tanto como los empresarios de clase media, puedan competir con igualdad de condiciones.

El clima de inversión debe ser atractivo y estable para los negocios de los Estados Unidos y otros países. Todavía hay muchos obstáculos para que estas condiciones existan de manera estable, no como una excepción, sino como una regla.

La situación de la educación en Guatemala no está a la altura de la riqueza de su cultura. La actual inversión anual para la educación de un niño – aproximadamente ciento veinte y dos dólares – es inadecuada para capacitar a los futuros líderes de Guatemala.

Los jóvenes guatemaltecos necesitan saber que su futuro está aquí, y que no vale la pena arriesgarse en un viaje ilegal hacia el Norte. Abraham Lincoln dijo, “La filosofía del aula en una generación será la filosofía del gobierno en la próxima.”

Además de educarlos para ser ciudadanos contribuyentes, los estudiantes guatemaltecos también necesitan oír un mensaje de tolerancia, inclusión y oportunidad en el que puedan creer, y realizar.

Para aquellos colegas y amigos de mi anterior cargo aquí en Guatemala, ustedes ya me conocen. Ustedes saben cómo trabajo. Otros pronto sabrán que no adorno los problemas cuando los veo, y sabrán que los llamaré para que enfrenten esos problemas. También voy a reconocer y aplaudir los avances y logros.

Como representantes del Pueblo y Gobierno de los Estados Unidos, mis colegas y yo estamos aquí para apoyar sus esfuerzos. Esperamos poder continuar nuestro trabajo conjunto para construir una mejor Guatemala. Muchas gracias.

Y ahora me gustaría invitar al Embajador Shannon para decir unas palabras.